

WP 600	Art. 7849
WP 900	Art. 7852
WP 1200	Art. 7855
WP 1800	Art. 7858
WP 2500	Art. 7859

D **Gebrauchsanweisung**
Wasserspielpumpe

GB **Operating Instructions**
Fountain Pump

F **Mode d'emploi**
Pompe pour jets d'eau

NL **Gebruiksaanwijzing**
Waterspelpomp

S **Bruksanvisning**
Fontän Pump Set

I **Istruzioni per l'uso**
Pompa per giochi d'acqua

E **Manual de instrucciones**
Bomba para juegos de agua

DK **Brugsanvisning**
Springvandspumpe Sæt

D

GB

F

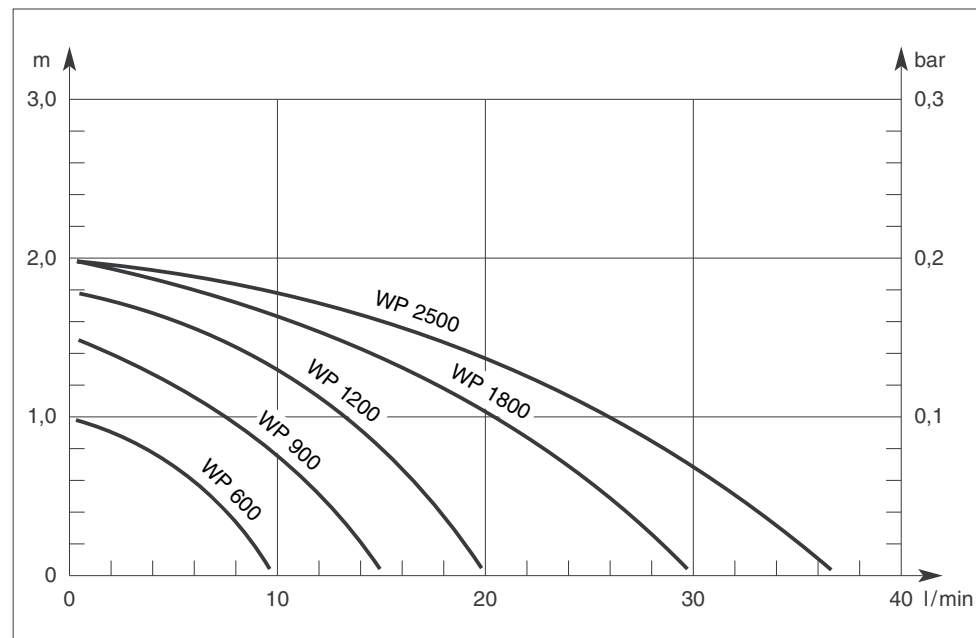
NL

S

I

E

DK



D

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme Ihres Gerätes sorgfältig.

Gebrauchsanweisung Seite 3 - 9

GB

Please read these operating instructions carefully before using the unit.

Operating instructions Page 10 - 15

F

Nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation de votre pompe.

Mode d'emploi Page 16 - 21

NL

Lees deze gebruiksaanwijzing voor ingebruikname van het apparaat zorgvuldig door.

Gebbruiksaanwijzing Pagina 22 - 27

S

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan Du tar Din GARDENA Pump i bruk.

Bruksanvisning Sida 28 - 33

I

Prima di mettere in uso la nuova pompa, leggere attentamente le istruzioni.

Istruzioni per l'uso pagina 34 - 39

E

Antes de la puesta en marcha del aparato, aconsejamos una atenta lectura del presente manual de instrucciones.

Manual de instrucciones Página 40 - 45

DK

Læs venligst brugsanvisningen omhyggeligt igennem.

Brugsanvisning Side 46 - 51

GARDENA Wasserspelpomp

WP 600 / WP 900 / WP 1200 / WP 1800 / WP 2500

Welkom bij GARDENA aquamotion ...



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en houdt u zich aan de aanwijzingen. Maakt u zichzelf aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met de bedieningsonderdelen en het juiste gebruik van de pomp.

⚠ Uit veiligheidsoverwegingen mogen personen jonger dan 16 jaar evenals personen die niet bekend zijn met deze gebruiksaanwijzing geen gebruik maken van deze pomp.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

Waar gebruikt u uw pomp?

Beoogd gebruik

De GARDENA waterspelpompen zijn voor privé gebruik bestemd. Ze zijn niet bestemd voor gebruik met besproeiingsapparaten en -systemen. De pompen kunnen zowel binnens- als buitenshuis gebruikt worden.

Let op

⚠ De GARDENA waterspelpompen zijn niet geschikt voor permanent industrieel gebruik. De volgende stoffen mogen niet verpompt worden: bijtende, licht ontvlambare, agressieve of explosieve stoffen (zoals benzine, petroleum of nitroverdunding), zout water en levensmiddelen/drinkwater.

Voor uw veiligheid

Gebruik van de pomp

De pomp moet met een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een nominale lekstroom ≤ 30 mA gebruikt worden (DIN VDE 0100-702 en 0100-738). Neem s.v.p. contact op met uw elektro-speciaalzaak.

Netaansluitingen

Netaansluitingssnoeren mogen geen kleinere diameter hebben dan rubbersnoeren met het kenmerk H05 RNF. Verlengkabels moeten voldoen aan DIN VDE 0620.

Visuele controle uitvoeren

De pomp voor ieder gebruik controleren om vast te stellen of de pomp, in het bijzonder stroomkabel en stekker, beschadigd is. Een beschadigde pomp mag niet gebruikt worden. Bij schade, pomp altijd door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman laten controleren.

Controleer de netspanning

Aanduidingen op het type plaatje moeten overeenkomen met de gegevens van het stroomnet.

Pomp niet gebruiken als zich mensen in het water bevinden

De pomp mag niet gebruikt worden als zich mensen in het water bevinden.

Zwembaden en tuinvijvers

Zwembad en tuinvijver moeten aan de internationale en nationale bepalingen t.a.v. de aanleg ervan voldoen. Vraag advies bij uw elektro-speciaalzaak.

Pomp niet aan het snoer dragen

Draag de pomp niet aan het snoer en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe voorwerpen.

Stekker uit het stopcontact trekken

Na gebruik en voor onderhoud stekker uit stopcontact halen.

Temperatuur van de doorvoervloeistof

De temperatuur van de doorvoervloeistof mag niet lager zijn dan 4 °C en niet hoger dan 35 °C.

Slijtage en capaciteitsvermindering

Zand en andere schurende stoffen in de doorvoervloeistof leiden tot snellere slijtage en capaciteitsvermindering.

Bepalingen betreffende geluidshinder

Houdt rekening met de plaatselijke bepalingen tegen geluidsoverlast.

Toepassingsvoorbeeld – Systemuitbreidingen – Productaanbevelingen

Waterspel voor aansluitingen met 26,5 mm (G 3/4)-draad

→ Toepassingsvoorbeeld: **Waterspelen kunnen in vijverlandschappen geïntegreerd worden.**

Model	art. nr.	Cascade	Waterbel	Schuimbron	Waterkelk	Watergordijn	Cascade roterend
		7814*	7816	7818	7820	7822	7823
WP 600	7849	×	×	×	—	—	—
WP 900	7852	×	×	×	—	×	×
WP 1200	7855	×	×	×	×	×	×
WP 1800	7858	×	×	×	×	×	×
WP 2500	7859	×	×	×	×	×	×

* in de leveromvang inbegrepen

Aan te sluiten lampen

→ Toepassingsvoorbeeld: **Waterspel en oevers van onder de wateroppervlakte vandaan verlichten.**

→ Producten:
GARDENA onderwaterschijnwerper art. nr. 7951
GARDENA *lightline* trafo's

Waterspel-sproeikop met lamp

→ Toepassingsvoorbeeld: **Voor de inbouw in vijvers en fonteinen.**

→ Producten:
GARDENA waterspel-sproeikop met lamp art. nr. 7953

Afstandsbediening

→ Toepassingsvoorbeeld: **Waterspel vanaf het terras of vanuit de woonkamer aanzetten.**

→ Producten:
GARDENA afstandsbedieningsset art. nr. 7874
GARDENA contactdoos voor afstandsbediening art. nr. 7875

Vijverbeluchting

→ Toepassingsvoorbeeld:
Voor het beluchten van de vijver.

→ Product:
GARDENA vijverbeluchter art. nr. 7936

Filterkorf met Zeoliet vullen

Zeoliet heeft de volgende functies:

- filtert het water (→ bescherming voor de pomp).
- bindt overtollige voedingsstoffen en breekt deze af door groei van bacteriën (→ ionenuitwisseling door de binding van bijv. nitraat).
- ondersteunt het schoonmaken van de vijver en het instandhouden van het biologische evenwicht.
- zorgt dat de pomp stevig staat.

GARDENA Zeoliet, 1 l art. nr. 7914
GARDENA Zeoliet, 5 l art. nr. 7915

Aanwijzing

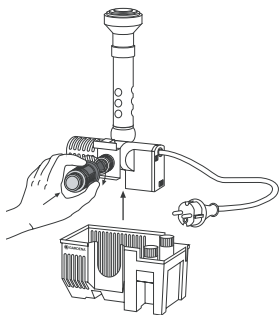
Aanwijzing :

Wij raden aan ca. iedere 6 maanden het Zeoliet schoon te maken (bijv. in zout water) of te vervangen om te zorgen dat het Zeoliet optimaal blijft werken.

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u aan de pomp gaat werken.
- Schroef voor de montage van systeemuitbreidingen de voorgebouwde cascade en eventueel de telescoopbuis van de pomp af en daarna één van de waterspelen er weer op (→ het kogelgewricht dient ervoor het waterspel verticaal op te stellen).
- Volg de veiligheids- en montage-aanwijzingen in de bijgevoegde gebruiksaanwijzingen op.

Ingebruikname

Pomp opstellen



1. Haal de pomp uit de filterkorf en schroef de meegeleverde regelaar tot aan de aanslag op de 2e uitgang van de pomp (→ max. doorvoercapaciteit aan de verticale uitgang). Zet dan de pomp weer in de filterkorf.
2. Zet de pomp op een stevige ondergrond zodat de bovenkant van de filterkorf geheel onder water staat.

Let op dompeldiepte

Let op de max. dompeldiepte (zie „Technische gegevens”).

Pomp inschakelen

Stop de stekker in een 230-V-wisselstroomstopcontact.

⚠ Let op! De pomp start direct!

Pomp niet droog laten lopen

Horizontale resp. 2e uitgang

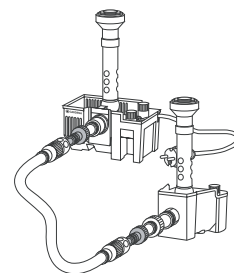
Laat de pomp nooit drooglopen, omdat drooglopen tot ongewenste hittevorming leidt en de pomp kapot maakt.

- Maak de regelaar los door deze zo ver naar links vanuit de aanslagstand te draaien tot u de gewenste grootte van het op de verticale uitgang aangebrachte waterspel heeft bereikt. De smalle, lichtgrijze ring dient voor het eenvoudig opschroeven van nog een afnameplaats (bijv. beekbedding).
- Op de 2e uitgang kunnen verdere verbruikers aangesloten worden. Er kan bijvoorbeeld via de GARDENA waterspel-/lamphouder, art. nr. 7886, een apart opgesteld waterspel gebruikt worden. Schroef indien nodig de houder met twee schroeven vast.

Aanwijzing: de afmeting van het verticaal opgeschroefde waterspel wordt aanzienlijk gereduceerd.

- Als de max. doorvoerhoeveelheid aan de 2e uitgang gebruikt moet worden, moet de verticale uitgang met de meegeleverde eindkap afgesloten worden.

- Bijv.:
slangaansluiting aan de GARDENA waterspel-/lamphouder
Wij raden het gebruik aan van een 3/4" (19 mm)-GARDENA vijverslang, art.-nr. 7895, samen met de GARDENA ZB-Prof-System-kraanstukken (art. nr. 2801 en 2802) en het GARDENA ZB-Prof-System-slangstuk (art. nr. 2817).



Onderhoudstips

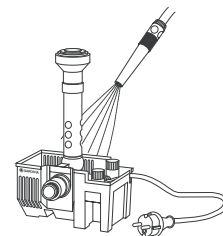
Filterkorf reinigen

De filterkorf en de pomp moeten vrij van vuil zijn!

Reiniging:

- Trek de stekker uit het stopcontact!
- Haal de pomp uit het water.
- Haal eventueel de kiezelstenen eruit.
- Spuit pomp en filter met een waterstraal af.
- Bij vuilophopingen binnen in de pomp demonteert u de behuizing (→ zie „Demontage”) en maakt u de interne onderdelen voorzichtig met water schoon.

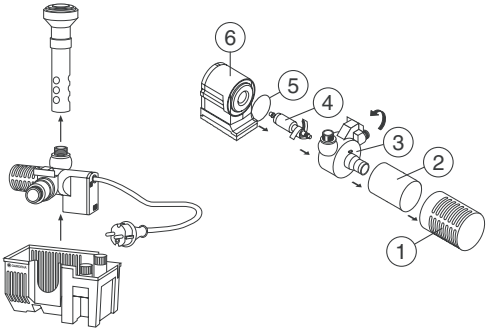
Aanwijzing: Gebruik geen harde voorwerpen en geen agressieve reinigingsmiddelen!



Loopwerk blokkeert

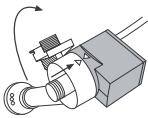
Als het loopwerk geblokkeerd is, moeten de pomp en het filter gereinigd worden (zie boven).

Demontage



1. Trek de stekker uit het stopcontact!
2. Haal de pomp uit het water.
3. Haal eventueel de kiezelstenen eruit.
4. Trek de pomp verticaal naar boven uit de filterkorf.
5. Trek het aanzuigfilterhuis ① er naar voren toe af.
6. Haal het filterschuim ② van het aanzuigaansluitstuk van de pomp af.
7. Draai het pomphuis ③ naar links tot aan de aanslag en trek het er dan recht naar voren af. Niet kantelen!
8. Trek de loopeenheid ④ uit het motorhuis ⑥.

- Monteer daarna de onderdelen in omgekeerde volgorde en richting van de demontage. Let erop dat de afdichtring ⑤ weer correct wordt aangebracht!



- Let er bij het monteren op dat het pomphuis er met schuin staand drukaansluitstuk wordt opgezet, stevig aandrukken en dan naar rechts recht draaien.
- Let op de markeringen.

Opbergen

Opbergplaats



⚠ Kinderen mogen geen toegang hebben tot de opbergplaats.

1. Haal de pomp voor het invallen van de vorst uit de vijver en berg hem op een vorstvrije plaats op.
2. Reinig en controleer de pomp zorgvuldig.
3. Bewaar de pomp in een bak met water.
De netstekker mag daarbij niet nat worden.

Storingen of defecten

Netstekker uit het stopcontact trekken en pomp indien nodig reinigen. Als het pompen van de pomp minder wordt (de hoogte van het waterspel wordt minder), kan dit aan een vuil filter liggen.
→ Filter indien nodig reinigen.

Bij storingen verzoeken wij u contact op te nemen met uw GARDENA verkooppunt. U kunt het defecte apparaat ook voldoende gefrankeerd met een korte omschrijving van de klacht en in geval van garantie compleet met de garantiebescheiden rechtstreeks opsturen.

Technische gegevens

Type	WP 600	WP 900	WP 1200	WP 1800	WP 2500
Art. nr.	7849	7852	7855	7858	7859
Nominaal vermogen	5 W	10 W	15 W	25 W	28 W
Doorvoer	10 l/min	15 l/min	20 l/min	30 l/min	37 l/min
Max. opvoerhoogte	1,0 m	1,5 m	1,8 m	2,0 m	2,0 m
Max. dompeldiepte	1,0 m	1,0 m	2,0 m	2,0 m	2,0 m
Aansluitkabel	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m
Pompaansluiting	H05 RNF 26,5 mm (G 3/4)- buitendraad	H05 RNF 26,5 mm (G 3/4)- buitendraad	H05 RNF 26,5 mm (G 3/4)- buitendraad	H05 RNF 26,5 mm (G 3/4)- buitendraad	H05 RNF 26,5 mm (G 3/4)- buitendraad
Max. mediumtemperatuur	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C
Spanning	230 V	230 V	230 V	230 V	230 V
Frequentie	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Geluidsniveau $L_{WA}^{1)}$	48 dB (A)	48 dB (A)	48 dB (A)	49 dB (A)	49 dB (A)

1) Meetmethode volgens EN 60335-1

Service

Garantie

Bij garantie is de service gratis.

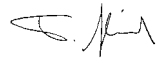
GARDENA geeft op dit product 3 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de gebruiksaanwijzing behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.

Het aan slijtage onderhevige loopwerk valt niet onder de garantie. Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar/verkoper bestaande aansprakelijkheid.

Stuur in geval van storing het defecte apparaat samen met de kassabon en een beschrijving van de storing gefrankeerd op naar het op de achterzijde aangegeven serviceadres.

D Produkthaftung	Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsstücke und Zubehör.
GB Product Liability	We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.
F Responsabilité	Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.
NL Productaansprakelijkheid	Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.
S Produktansvar	Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.
I Responsabilità del prodotto	Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.
E Responsabilidad de productos	Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.
DK Produktansvar	Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

D EU-Konformitätserklärung MaskinenVerordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL Der Unterzeichnete GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.	Bezeichnung der Geräte: Wasserspielpumpen Description of the units: Fountain Pumps Désignation du matériel: Pompes pour jets d'eau Omschrijving van de apparaten: Waterspelpompen Produktbeskrivning: Fontän Pump Set Descrizione dei prodotti: Pompe per giochi d'acqua Descripción de la mercancía: Bombas para juegos de agua																																				
GB EU Certificate of Conformity The undersigned GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.	Beskrivelse af enhederne: Springvandspumper																																				
F Certificat de conformité aux directives européennes Le constructeur, soussigné : GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.	<table border="0"> <tr> <td>Typ:</td> <td>WP 600</td> <td>Art.-Nr.:</td> <td>7849</td> </tr> <tr> <td>Type:</td> <td></td> <td>Art. No.:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Type:</td> <td>WP 900</td> <td>Référence :</td> <td>7852</td> </tr> <tr> <td>Type:</td> <td></td> <td>Art. nr.:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Type:</td> <td>WP 1200</td> <td>Art.n.r. :</td> <td>7855</td> </tr> <tr> <td>Modello:</td> <td></td> <td>Art. :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tipo:</td> <td>WP 1800</td> <td>Art. Nº:</td> <td>7858</td> </tr> <tr> <td>Type:</td> <td></td> <td>Varenr. :</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>WP 2500</td> <td></td> <td>7859</td> </tr> </table>	Typ:	WP 600	Art.-Nr.:	7849	Type:		Art. No.:		Type:	WP 900	Référence :	7852	Type:		Art. nr.:		Type:	WP 1200	Art.n.r. :	7855	Modello:		Art. :		Tipo:	WP 1800	Art. Nº:	7858	Type:		Varenr. :			WP 2500		7859
Typ:	WP 600	Art.-Nr.:	7849																																		
Type:		Art. No.:																																			
Type:	WP 900	Référence :	7852																																		
Type:		Art. nr.:																																			
Type:	WP 1200	Art.n.r. :	7855																																		
Modello:		Art. :																																			
Tipo:	WP 1800	Art. Nº:	7858																																		
Type:		Varenr. :																																			
	WP 2500		7859																																		
NL EU-overeenstemmingsverklaring Ondergetekende GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.	<table border="0"> <tr> <td>EU-Richtlijnen:</td> <td>98/37/EC</td> </tr> <tr> <td>EU directives:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Directives européennes :</td> <td>89/336/EC</td> </tr> <tr> <td>EU-richtlijnen:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EU direktiv:</td> <td>73/23/EC</td> </tr> <tr> <td>Directive UE:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Normativa UE:</td> <td>93/68/EC</td> </tr> <tr> <td>EU Retningslinier:</td> <td></td> </tr> </table>	EU-Richtlijnen:	98/37/EC	EU directives:		Directives européennes :	89/336/EC	EU-richtlijnen:		EU direktiv:	73/23/EC	Directive UE:		Normativa UE:	93/68/EC	EU Retningslinier:																					
EU-Richtlijnen:	98/37/EC																																				
EU directives:																																					
Directives européennes :	89/336/EC																																				
EU-richtlijnen:																																					
EU direktiv:	73/23/EC																																				
Directive UE:																																					
Normativa UE:	93/68/EC																																				
EU Retningslinier:																																					
S EU Tillverkarintyg Undertecknad firma GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intyggar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.	Anbringningsår der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: CE-Märkningsår : Anno di rilascio della certificazione CE : Colocación del distintivo CE : CE-Mærkningsår : 1999																																				
I Dichiarazione di conformità alle norme UE La sottoscritta GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.	 Thomas Heini Technische Leitung Technical Dept. Manager Direction technique Hoofd technische dienst Technical Director Direzione Tecnica Dirección Técnica Teknisk direktør																																				
E Declaración de conformidad de la UE El que suscribe GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.	Ulm, den 01.06.1999 Ulm, 01.06.1999 Fait à Ulm, le 01.06.1999 Ulm, 01-06-1999 Ulm, 1999.06.01. Ulm, 01.06.1999 Ulm, 01.06.1999 Ulm, 01.06.1999																																				
DK EU Overensstemmelse certifikat Undertegnede GARDENA Kress + Kastner GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.																																					

Deutschland

GARDENA Holding AG
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (07 31) 490-123
Reparaturen: (07 31) 490-290

Argentina

Argensem S.A.
Venezuela 1075
(1618) El Talar - Buenos Aires

Australia

NYLEX Consumer Division
76-88 Mills Road
P.O. Box 722
Braeside 3195
Melbourne, Victoria

Austria

GARDENA Österreich Ges. m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium

MARKT (Belgium) NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Brazil

M. Cassab
Av. das Nações Unidas, 20.882
Santo Amaro, CEP 04795-000
São Paulo - S.P.

Bulgaria / България

ДЕНЕКС ООД
Бул. "Г.М.Димитров" 16 ет.4
София 1797

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.
Las Condes - Santiago de Chile

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Av. 12 bis Calle 16 y 18,
Bodegas Keith y Ramirez
San José

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Řípská 20 a, č.p. 1153
62700 Brno

Denmark

GARDENA Danmark A/S
Naverland 8
2600 Glostrup

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne NE13 6DS

Greece

Agrokip G. Psomadopoulos & Co.
33 A, Ifestou str. – 194 00
Industrial Area Koropi
Athens

Hungary

GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland

Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Republic of Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.r.l.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.
1-4-4, Itachibori Nishi-ku
Osaka 550

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Private Bag 94001
South Auckland Mail Centre
10 Offenhauser Drive
East Tamaki, Manukau

Norway

GARDENA Norge A/S
Postboks 214
2013 Skjetten

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza

Portugal

GARDENA, Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA
Algueirão
2725-596 Mem Martins

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва

Singapore

Variware
Holland Road Shopping Centre
227-A 1st Fl., Unit 29
Holland Avenue
Singapore 1027

Slovenia / Croatia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodišče 15
1236 Trzin

South Africa

GARDENA South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain

ANMI Andreu y Miriam S.A.
Calle Pere IV, 111
08018 Barcelona

Sweden

GARDENA Svenska AB
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland

GARDENA Kress + Kastner AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach

Ukraine / Украина

АОЗТ АЛЬЦЕСТ
ул. Гайдара 50
г. Киев 01033

Turkey

Dost Diş Ticaret Müessesilik A.Ş.
Yeşilbağlar Mah. Başkent
Cad. No. 26
Pendik - İstanbul

USA

GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604

7849-20.960.05/0031
© GARDENA Kress + Kastner GmbH
Postfach 27 47, D-89070 Ulm
<http://www.gardena.com>